

# CHATEAUGUAY

# INFO PUBLIC

VOLUME 9 - NUMÉRO 23  
3 DÉCEMBRE 2006

ÉDITION SPÉCIALE

**LE Bottin**  
pour nous

**HIVER**  
2007

Bibliothèque municipale	p2
Cours et ateliers SRC	p2
Heures d'ouverture et personnel	p3
Politique d'inscription	p3
Calendrier culturel	p3
Calendrier des événements	p3
Cours et ateliers culturels	p4
Galerie La Seigneurie	p4
Programmation sportive	p5
Programmation plein air	p6
Organismes et associations	p6
Une saison spectaculaire	p8

INSCRIPTIONS  
SRC

**DU 6 AU 13  
JANVIER**

**Congé  
de Noël**

26 décembre 2006 au 7 janvier 2007

Services récréatifs et communautaires  
et Bibliothèque municipale



**Châteauguay**

À conserver!

# Bibliothèque municipale



25, boulevard Maple  
450.698.3080  
biblio@ville.chateauguay.qc.ca

## Heures d'ouverture

dimanche	12h à 17h
lundi	12h à 21h
mardi au vendredi	9h à 21h
samedi	10h à 17h

### Horaire pour la période de Noël

23, 24, 25, 26 décembre	fermé
27, 28, 29 décembre	12h à 20h
30, 31, 1 <sup>er</sup> , 2 janvier	fermé



## PERSONNEL DE LA BIBLIOTHÈQUE

<b>Céline Lussier</b> Chef de la Division bibliothèque	450.698.3095
<b>Véronique Marcotte</b> Bibliothécaire de référence	450.698.3094
<b>Jocelyne Brunet</b> Technicienne en documentation	450.698.3084
<b>Marie-José Circé</b> Technicienne en documentation	450.698.3078
<b>Marie-France Martel</b> Technicienne en documentation	450.698.3086
<b>Michel St-Onge</b> Technicien en documentation	450.698.3087

## HEURE DU CONTE

### INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Tous les enfants doivent posséder une carte de membre de la bibliothèque au moment de l'inscription.

## LE LIVRE ANIMÉ «SOIRÉE PYJAMA»

Les tout-petits sont attendus en pyjama accompagnés de leur toutou ou leur « doudou » préférée pour participer au livre animé.

Groupe 1	
<b>Vendredi</b>	<b>Français</b>
26 janvier	18h30
9 février	18h30
23 février	18h30
9 mars	18h30
23 mars	18h30
<b>spécial Pâques</b>	
7 avril	10h
Groupe 3	
<b>Vendredi</b>	<b>Français</b>
2 février	19h30
16 février	19h30
2 mars	19h30
16 mars	19h30
30 mars	19h30
<b>spécial Pâques</b>	
7 avril	10h

**Clientèle :** 2 - 6 ans  
**Inscription :** Bibliothèque - Comptoir d'accueil - dès le 8 janvier  
**Coût :** sans frais (carte de membre de la bibliothèque obligatoire)  
**Information :** 450.698.3091

## CERCLE LITTÉRAIRE NOUVEAU GROUPE

La bibliothèque invite tous les passionnés de littérature à participer aux rencontres du cercle littéraire. Les participants sont invités à partager leurs voyages littéraires afin de faire connaître aux autres de nouvelles destinations et de nouveaux auteurs. Peu importe vos goûts, peu importe les auteurs que vous aimez, soyez au rendez-vous...

**Clientèle :** 18 ans et plus  
**Inscription :** Bibliothèque - Comptoir d'accueil - dès le 8 janvier  
**Date :** rencontres mensuelles, les premiers mercredis du mois débutant le 7 février - de 19h à 21h  
**Coûts :** sans frais (carte de membre de la bibliothèque obligatoire)  
**Information :** 450.698.3091

## COURS ET ATELIERS BIBLIOTHÈQUE HIVER 2007

### UN AUTEUR EN RÉSIDENCE ATELIER D'ÉCRITURE POUR DÉBUTANT

Présenté par La Florya Gauthier, auteur de *Whisper in the sand*, *The romance writer's handbook*, *Charlotte's tree* et *Lise/Haliza*, cet atelier d'écriture vous initiera par la théorie et la pratique à la formation d'écrivain. Vous apprendrez à organiser et préparer votre roman et vous aidera à écrire un synoptique prêt à présenter à une maison d'édition, si c'est votre souhait.

**Clientèle :** Adultes  
**Inscription :** Bibliothèque - comptoir d'accueil - dès le 8 janvier  
**Dates :** les samedis, du 3 février au 24 mars, de 13h à 14h30  
**Lieu :** Bibliothèque municipale - Salle polyvalente  
**Coûts :** 60 \$ (membre) - 84 \$ (non-membre)  
**Information :** 450.698.3091

### INITIATION À INTERNET (RECHERCHE)

Cette présentation permettra à ceux qui n'ont jamais navigué sur Internet de démystifier et de connaître les informations de base leur permettant d'accéder et d'explorer seul cette autoroute de l'information avec les installations disponibles à la bibliothèque.

<b>Groupe 1</b> jeudi, le 15 février	de 13h à 16h
<b>Groupe 2</b> jeudi, le 15 mars	de 13h à 16h
<b>Groupe 3</b> jeudi, le 12 avril	de 13h à 16h

**Clientèle :** Adultes  
**Inscription :** Bibliothèque - comptoir d'accueil - dès le 8 janvier  
**Dates :** selon l'atelier choisi  
**Lieu :** Bibliothèque municipale - Salle polyvalente  
**Coûts :** 10 \$ (membre) - 13 \$ (non-membre)  
**Information :** 450.698.3091

## ANIMATION

### FÉVRIER

### LA GRANDE AVENTURE SUR LES TRACES... DE HARRY POTTER

Comme les apprentis sorciers du Collège Poudlard en jouant à la Grande Aventure de Harry Potter, tu pourras mesurer tes talents, découvrir plein de livres passionnants, accumuler des points et gagner de belles surprises... La Grande Aventure sur les traces... de Harry Potter, c'est vraiment un jeu ensorcelant !

**Clientèle :** 9 à 12 ans  
**Inscription :** Bibliothèque - Comptoir d'accueil - dès le 8 janvier  
**Date :** 18 février  
**Heure :** 13 h  
**Lieu :** Bibliothèque municipale - Salle polyvalente  
**Coûts :** 5 \$ (membre) 8 \$ (non-membre)  
**Information :** 450.698.3091



### RENCONTRES D'AUTEURS

#### MARS



### DANIELLE VAILLANCOURT

Elle est l'auteure de la série jeunesse *Trop...* publiée aux éditions Dominique et compagnie. Le premier volet de la série, *Trop... amoureux !*, fait partie du Palmarès Communication-Jeunesse des livres préférés des jeunes. Danielle Vaillancourt est animatrice professionnelle depuis plus de dix ans. Elle parcourt les écoles, les bibliothèques, les Salons du livre et les tournées d'auteurs. Expérimentée, enjouée et passionnée, elle séduit les enfants, suscite leur intérêt et les fait crouler de rire... Ils en redemandent !

**Clientèle :** 6 ans et plus  
**Inscription :** Bibliothèque - Comptoir d'accueil - dès le 8 janvier  
**Date :** Dimanche, 11 mars  
**Heure :** 11 heures  
**Lieu :** Bibliothèque municipale - Salle des périodiques  
**Coûts :** 5 \$ (membre) - 8 \$ (non-membre)  
**Information :** 450.698.3091

#### MAI



### DENIS MONETTE

Journaliste bien connu pour le magazine *Le Lundi*, Denis Monette s'est lancé avec beaucoup de succès dans la carrière d'écrivain et de romancier.

Son premier roman, *Adèle et Amélie* (1990), fut très bien accueilli par le public, mais c'est son second roman, *Les Bouquets de Noces* (1995), qui le propulse comme auteur en fracassant des records de vente. Ce roman sera même traduit en anglais. Depuis, chacun de ses romans sont des best-sellers. Deux d'entre eux étaient mis en nomination pour le Prix du public du Salon du livre de Montréal : *Et Mathilde chantait* (1999), *Pauline Pinchaud, servante* (2000). En janvier 2007, Denis Monette publiera un tout nouveau roman intitulé *La paroissienne*.

**Clientèle :** Tous  
**Inscription :** Bibliothèque - Comptoir d'accueil - dès le 8 janvier  
**Date :** Dimanche, le 6 mai  
**Heure :** 11 heures  
**Lieu :** Bibliothèque municipale - Salle des périodiques  
**Coûts :** 5 \$ (membre) - 8 \$ (non-membre)  
**Information :** 450.698.3091

## SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DE CHATEAUGUAY

Bibliothèque municipale  
450.698.3082

Heures d'ouverture de la salle de généalogie		Horaire pour la période de Noël	
dimanche	fermé	du 23 décembre au 7 janvier incl. fermé	
lundi, mardi, jeudi	13h à 17h		
mercredi, vendredi	18h à 21h		
samedi	10h à 15h		

Pour ceux qui admirent le travail des détectives, qui déduisent à partir d'éléments les auteurs de certains crimes, la généalogie est aussi passionnante puisque qu'elle consiste à découvrir les informations concernant les membres successifs d'une famille et à les représenter sous forme d'arbres. On ne s'improvise pas détective, ni généalogiste. Il faut apprendre à manipuler la masse de documents découverts.

### GÉNÉALOGIE DÉBUTANT

Sous forme de théorie et de pratique, le formateur vous expliquera les principales méthodes de recherches et vous fera découvrir les sources imprimées et archivistiques « sources connues » permettant de réaliser la généalogie d'une famille.

**Inscription :** Bibliothèque - Salle de généalogie  
Mardi 16 janvier 13 h à 19 h  
Jeudi 18 janvier 13 h à 19 h  
**Formateur :** René Limoges  
**Clientèle :** 16 ans et plus  
**Date :** les lundis, du 12 février au 26 mars  
**Heure :** de 19 h à 22 h  
**Lieu :** Bibliothèque municipale - Salle polyvalente  
**Coût :** 75 \$ résident / 90 \$ non-résident (carte de membre de la bibliothèque obligatoire)  
**Information :** 450.698-3082

### GÉNÉALOGIE INTERMÉDIAIRE

(préalable : connaissance des sources d'informations imprimées et archivistiques)  
Dans cet atelier, le formateur vous présentera différentes sources complémentaires « sources inconnues » : tutelles, curatelles, insinuations, etc., qui vous permettront d'enrichir ou de compléter votre arbre généalogique.

**Inscription :** Bibliothèque - Salle de généalogie  
Mardi 16 janvier 13 h à 19 h  
Jeudi 18 janvier 13 h à 19 h  
**Formateur :** René Limoges  
**Clientèle :** 16 ans et plus  
**Date :** les samedis, du 17 février au 31 mars  
**Heure :** de 9 h à 12 h  
**Lieu :** Bibliothèque municipale - Salle polyvalente  
**Coût :** 75\$ résident / 90\$ non-résident (carte de membre de la bibliothèque obligatoire)  
**Information :** 450.698-3082

### PALÉOGRAPHIE

Ces ateliers visent à faire connaître, par la théorie et la pratique, les difficultés de lecture que présentent les vieux documents et la transcription des textes anciens.

**Inscription :** Bibliothèque - Salle de généalogie  
Mardi 16 janvier 13 h à 19 h  
Jeudi 18 janvier 13 h à 19 h  
**Formateur :** Marcel Poirier  
**Clientèle :** Adultes  
**Paléographie I :**  
les jeudis, du 18 janvier au 15 février  
**Paléographie II :**  
(préalable : avoir suivi Paléographie I)  
les jeudis, du 1<sup>er</sup> au 29 mars  
**Paléographie III :**  
(préalable : avoir suivi Paléographie I et II)  
les jeudis, du 12 avril au 10 mai  
**Heure :** de 19 h à 22 h  
**Lieu :** Bibliothèque municipale - Salle polyvalente  
**Coût :** 55\$ pour les membres de la Société de généalogie de Châteauguay 65\$ sans carte de membre (carte de membre de la bibliothèque obligatoire)  
**Information :** 450.698.3082

### INITIATION AU LOGICIEL DE GÉNÉALOGIE BK 6 POUR WINDOWS

Cet atelier vous permettra de transcrire vos données généalogiques sur un support informatisé. Vous devez apporter votre arbre généalogique et avoir un minimum de connaissances de *Windows*. (maximum de 4 participants)  
**Inscription :** Bibliothèque - Salle de généalogie  
Mardi 16 janvier 13 h à 19 h  
Jeudi 18 janvier 13 h à 19 h  
**Formateur :** Raymond Ouellet  
**Clientèle :** Adultes  
**Groupe 1 :** les mardis, du 6 au 27 mars  
**Groupe 2 :** les vendredis, du 9 au 30 mars  
**Heure :** de 19 h à 22 h  
**Lieu :** Bibliothèque municipale, Salle de généalogie  
**Coût :** 45\$ pour les membres de la Société de généalogie de Châteauguay 55\$ sans carte de membre (carte de membre de la bibliothèque obligatoire)  
**Information :** 450.698.3082



# Services récréatifs et communautaires



**Centre culturel Vanier**  
15, boul. Maple  
src@ville.chateauguay.qc.ca  
Secrétariat des SRC – 450.698.3100

## Heures d'ouverture

Galerie La Seigneurie et Secrétariat des SRC

Lundi au vendredi 12 h à 21 h  
Samedi 10 h à 17 h  
Dimanche FERMÉ

Note : Veuillez prendre note que le Centre culturel Vanier et les Services récréatifs et communautaires seront fermés les 25 décembre 2006, 1<sup>er</sup> et 2 janvier 2007 pour Noël et le jour de l'An.

## PERSONNEL DES SERVICES RÉCRÉATIFS ET COMMUNAUTAIRES

**Claude Cardinal,**  
Chef de la Division sport  
et plein air : 450.698.3107  
claude.cardinal@ville.chateauguay.qc.ca

**Philippe Marcoux,**  
Chef de la Division culture  
et projets spéciaux: 450.698.3111  
philippe.marcoux@ville.chateauguay.qc.ca

**Étienne Legault,**  
Technicien en loisir : 450.698.3108  
culture et projets spéciaux  
etienne.legault@ville.chateauguay.qc.ca

**Serge Servant,**  
Technicien en loisir : 450.698.3112  
sports et plein-air  
serge.servant@ville.chateauguay.qc.ca

**Pierre Gendron,**  
Préposé aux équipements  
de loisir : 450.698.3113  
pierre.gendron@ville.chateauguay.qc.ca



## Politique d'inscription

ET DE REMBOURSEMENT POUR LES ACTIVITÉS DES SRC

### OÙ S'INSCRIRE?

Au Secrétariat des SRC  
Centre culturel Vanier  
15, boul. Maple à Châteauguay

### QUAND ?

DU 6 AU 13 JANVIER 2007

### COMMENT ?

Vous devez avoir obligatoirement en main votre Passeport-loisir.

Les frais d'inscription doivent être réglés lors de l'inscription, comptant, par chèque libellé à l'ordre de la Ville de Châteauguay ou par carte de débit. Aucun chèque postdaté ne sera accepté sauf pour les activités se déroulant sur une période de 26 semaines et plus.

La TPS et la TVQ seront applicables en sus du coût des activités où la majorité des participants seront âgés de 14 ans et plus.

### REMBOURSEMENT

Aucun remboursement ne sera effectué après le début de l'activité dans les cas d'expulsion ou d'abandon. Remboursement (moins 15% de frais d'administration, minimum de 15 \$) pour toute demande de remboursement reçue avant le début de l'activité. Remboursement intégral si la Ville annule ou modifie les conditions de l'activité avant le début de cette activité (sans pénalité).

Remboursement au prorata de l'utilisation du service (moins 15% de frais d'administration, minimum 15 \$) si la personne inscrite est dans l'incapacité pour cause de maladie de participer de façon permanente à l'activité en présentant un certificat médical, au plus tard dans les dix (10) jours suivants le début de la maladie.

Veuillez noter que la Ville exigera des frais de 20 \$ pour tout chèque émis sans provision.

Si le participant ne se présente pas à l'heure et à l'endroit prévu, la Ville de Châteauguay ne sera pas tenue responsable et n'offrira aucun remboursement.

Note : Les Services récréatifs et communautaires de la Ville de Châteauguay se réservent le droit d'annuler ou de modifier toute activité dont le nombre de participants n'atteindrait pas le minimum requis.

### PASSEPORT-LOISIR

Avez-vous un Passeport-loisir? Si oui, assurez-vous de l'avoir en possession pour toute inscription à une activité. Si non, vous devez vous le procurer en présentant deux (2) preuves de résidence pour les adultes et la carte du centre hospitalier ou un bulletin scolaire pour les enfants de votre famille. Nul besoin d'apporter une photo, nous la prenons sur place. La durée du Passeport-loisir est de trois ans pour les résidents, au coût de 5 \$ par citoyen et de 10 \$ par famille. Les non-résidents peuvent se procurer un Passeport-loisir au coût de 50 \$ valide du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août de l'année en cours.



# Calendrier HIVER 2007 des événements

## JANVIER

### L'ACCOLADE CHATEAUGUAY

Formation en deux volets « Aimer et aider quelqu'un qui souffre d'un trouble de la personnalité limite » à compter de janvier.  
**Lieu :** 127-12, boul. St-Jean-Baptiste  
**Coût :** 20 \$  
**Information :** Diane St-Amour 450.699.7059  
**Courriel :** info@lacoladechateauguay.org

### 1<sup>ER</sup>

### CLUB DE COURSE À PIED LES RIVERAINS

Venez courir avec Les Riverains le jour de l'An  
**Départ :** aréna Guy-Scott, 75, Maple  
**Information :** Yves Gauthier 450.699.3162  
**Courriel :** lesriverains@videotron.ca

### 11

### ASSOCIATION D'ARTS VISUELS DU GRAND CHATEAUGUAY

Conférence sur le portfolio - Suzanne Maisonneuve  
**Lieu :** Centre Champlain, 210, Salaberry Sud – 19 h  
**Information :** Gisèle Touzin Vallée 450.632.5657

### 23

### CLUB DES ORNITHOLOGUES DE CHATEAUGUAY

Conférence : Observer les oiseaux en Arctique – Alain Hogue  
**Lieu :** bâtiment multifonctionnel de Châteauguay, 480, boul. D'Youville – 19 h 30  
**Information :** Robert Saint-Denis 450.691.8135

## 25 JANVIER AU 29 AVRIL

### SOCIÉTÉ DU MUSÉE DU GRAND CHATEAUGUAY

Atelier/famille  
les deux dernières fins de semaine du mois à 13 h 30 et 15 h 30  
**Coût de l'atelier :** 12 \$/famille  
Exposition : Explorer La Nouvelle-France à travers le régime seigneurial  
**Coût de l'exposition :** 6 \$/adulte, 5 \$/ainé, 4 \$/étudiant, 12 \$/famille, 4 \$/enfant, gratuit enfant moins de 6 ans  
**Lieu :** Maison LePailleur, 54, Salaberry Sud  
**Information :** Catherine Fournier 450.698-3193  
**Courriel :** info@smgc.qc.ca

## FÉVRIER 2007

### 7

### SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DU SUROÏT

Conférence : Les solutions pour des jardins minuscules – Josée Desranleau  
**Lieu :** salle Jean-Pierre-Houde, 15, boul. Maple Châteauguay – 19 h 30  
**Coût :** gratuit / membre 5 \$ / non-membre  
**Information :** Henriette Côté 450.691.6510



## FÉVRIER 2007

### 20

### CLUB DES ORNITHOLOGUES DE CHATEAUGUAY

Conférence : Pointe-Pelée, une halte migratoire unique – Régis Fortin  
**Lieu :** Pavillon multifonctionnel de Châteauguay, 480, boul. D'Youville – 19 h 30  
**Information :** Robert Saint-Denis 450.691.8135

### 22

### ASSOCIATION D'ARTS VISUELS DU GRAND CHATEAUGUAY

Démonstration par un caricaturiste - Claude Laviolette  
**Lieu :** Centre Champlain, 210 Salaberry Sud – 19 h  
**Coût :** 10 \$ les non-membres  
**Information :** Gisèle Touzin Vallée 450.632.5657

## MARS

### 7

### SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DU SUROÏT

Conférence : Les plantes décoratives pour patio et balcon – Hélène Baril  
**Lieu :** Salle Jean-Pierre-Houde, 15, boul. Maple Châteauguay – 19 h 30  
**Coût :** gratuit / membre 5 \$ / non-membre  
**Information :** Henriette Côté 450.691.6510

### 29

### ASSOCIATION D'ARTS VISUELS DU GRAND CHATEAUGUAY

Démonstration d'aquarelle – Josée Perreault  
**Lieu :** Centre Champlain, 210, boul. Salaberry Sud – 19 h  
**Information :** Gisèle Touzin-Vallée 450.632.5657

## AVRIL

### 4

### SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DU SUROÏT

Conférence : Les bulbes d'été et les dahlias – Michèle Cartier  
**Lieu :** salle Jean-Pierre-Houde, 15, boul. Maple Châteauguay – 19 h 30  
**Coût :** gratuit / membre 5 \$ / non-membre  
**Information :** Henriette Côté 450.691.6510

### 26

### ASSOCIATION D'ARTS VISUELS DU GRAND CHATEAUGUAY

Démonstration d'aquarelle – Barbara Simmons  
**Lieu :** Centre Champlain, 210, boul. Salaberry Sud – 19 h  
**Information :** Gisèle Touzin-Vallée 450.632.5657

## MAI

### 2

### SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DU SUROÏT

Conférence : La culture de plantes indigènes et le respect de la nature – Suzanne Hardy  
**Lieu :** salle Jean-Pierre-Houde, 15, boul. Maple Châteauguay – 19 h 30  
**Coût :** gratuit / membre 5 \$ / non-membre  
**Information :** Henriette Côté 450.691.6510





GALERIE

LA SEIGNEURIE

Centre culturel Vanier  
15, boulevard Maple

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi 12 h à 21 h  
Samedi 10 h à 17 h  
Dimanche FERMÉ

Les objectifs visés par la Galerie La Seigneurie sont avant tout de faire voir et découvrir aux visiteurs et à la population de Châteauguay, différentes formes d'expressions en arts visuels. Vous êtes cordialement invités aux vernissages. Ce sont des bonnes occasions pour rencontrer les artistes, vous familiariser avec différentes techniques, démarches et médiums.

La Galerie La Seigneurie du Centre culturel Vanier est un lieu privilégié de diffusion pour les artistes!

L'entrée est libre.

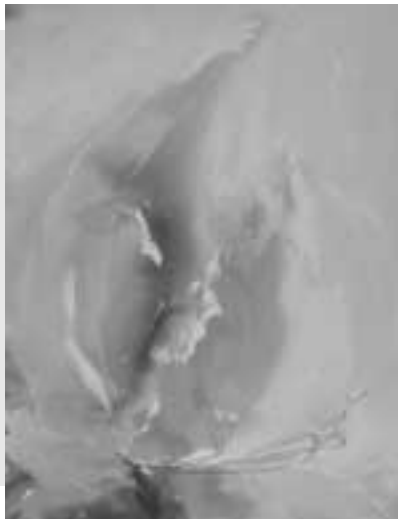
DU 17 JANVIER AU 8 FÉVRIER 2007

LUCIE-CHARLOTTE  
MAINVILLE

Aquarelle et acrylique

Évoquer la fragilité et la sensualité organique tout en conservant la force et la pulsion du geste, épurer tout en préservant le détail qui forme l'essentiel, c'est le fondement même de mes recherches et préoccupations.

Vernissage : Le mercredi 17 janvier 2007 19 h à 21 h



Salle Jean-Pierre-Houde  
Centre culturel Vanier  
15, boul. Maple

Prix d'entrée  
5 \$ Résident avec Passeport loisir  
4 \$ Étudiant avec Passeport loisir  
6 \$ Non-résident  
40 \$ Abonnement pour la saison

Le Ciné-Club de Châteauguay est de retour dès janvier.

Surveillez la programmation d'hiver  
dans les prochains Info-Publics  
Salle Jean-Pierre-Houde  
(Centre culturel Vanier 15, boul. Maple)

Toujours les lundis à 13 h 30 et 19 h 30

PARTENAIRES :



RÉSEAU PLUS



INFORMATION : 450.698.3100



Cours et ateliers  
de formation  
culturelle  
HIVER 2007

INSCRIPTIONS DU 6 AU 13 JANVIER 2007

Note : Abréviations dans le texte : R (Résident), N-R (Non-résident), P-L (Passeport-loisir)

BALADI

Le baladi, ou danse orientale, ou souvent appelé danse du ventre, trouve ses origines au Moyen-Orient et plus précisément en Égypte. Ses racines proviennent du folklore et il s'est trans-formé et modernisé avec le temps, pour prendre différents styles. Cet art millénaire sait mettre en valeur le corps en le transformant gracieusement et sensuellement.

Formatrice : Linda Rioux  
Groupe d'âge : 16 ans et plus  
Date : 10 semaines - 24 janvier au 4 avril, relâche le 7 mars  
Horaire : Mercredi  
Débutant 18 h à 19 h 15  
Intermédiaire 19 h 15 à 20 h 30  
Coût : 120 \$ R / 135 \$ NR  
Matériel : Camisole et pantalon confortable, souliers de danse facultatifs  
Lieu : Chalet Bruno-Julien



BRODERIE JAPONAISE

Art typiquement japonais, la broderie est facile d'exécution et ne requiert aucun préalable. Avec un fil spécial enfilé dans un poinçon, vous apprendrez les rudiments de cet art asiatique tout en brodant des motifs variés sur une toile pré-imprimée.

Formatrice : Denise Richard  
Groupe d'âge : 16 ans et plus  
Date : 24 janvier au 4 avril, relâche 7 mars (10 semaines)  
Horaire : Mercredi  
Groupe 1 13h30 à 16h30  
Groupe 2 19h à 22h  
Coût : 110 \$ R / 135 \$ NR  
Matériel : Prévoir environ 60 \$ pour l'achat de matériel  
Lieu : Centre culturel Vanier, 15 boul. Maple



INITIATION AU DESSIN ET À LA PEINTURE

En utilisant divers médiums tels que le fusain, le pastel, l'acrylique, le participant découvrira les différentes techniques de base (ombrage, texture) en dessin et en peinture. Le matériel est inclus dans le coût de l'activité.

Formateur : Michel Levasseur  
Groupe d'âge : 8 à 12 ans  
Horaire : samedi, de 9 h 30 à 11 h 30  
Date : 10 semaines - du 27 janvier au 14 avril, (relâche le 10 mars et le 7 avril)  
Coût : 140 \$ R / 155 \$ NR  
Lieu : École Modèle, 1, carré Richard

ESPAGNOL

Apprenez une deuxième ou une troisième langue, par plaisir ou par affaire. Ces cours offrent un aperçu général de la langue et de la culture hispanophone selon votre niveau d'apprentissage. Vous apprendrez à parler, à lire et à écrire l'espagnol par des mises en situation simples de la vie quotidienne. Le volume est inclus dans le coût de l'activité pour les cours initiation, intermédiaire et avancé.

Formateurs :  
Claire Blanchet (initiation, intermédiaire, conversation) ou Juan Carlos Pérez (intermédiaire et avancé)  
Groupe d'âge : 16 ans et plus  
Horaire :  
Mme Blanchet  
Initiation : mardi 13 h à 16 h ou Jeudi 19 h à 22 h  
Intermédiaire : jeudi 13 h à 16 h (préalable initiation)  
Conversation : mercredi 13 h à 16 h (préalable : avancé)  
M. Perez  
Intermédiaire : mardi 19 h à 22 h (préalable initiation)  
Avancé : mercredi 19 h à 22 h (préalable intermédiaire)  
Date : 12 semaines  
Mardi, du 23 janvier au 17 avril  
Mercredi, du 24 janvier au 18 avril  
Jeudi, du 25 janvier au 19 avril (relâche les 6-7-8 mars)  
Coût : Initiation, intermédiaire et avancé 145 \$ R / 160 \$ NR  
Conversation : 120 \$ R / 135 \$ NR  
Lieu : Centre culturel Vanier

EXPRESSION CORPORELLE

Activités variées utilisant le corps et l'imaginaire pour les tous petits entre 3 et 6 ans. Au cours de cet atelier, les enfants travailleront sur leur motricité, sur l'organisation spatiale, etc. en faisant des jeux amusants (danse, théâtre, improvisation, arts plastiques, etc.).

Formateurs : Véronique Guérin, éducatrice à la petite enfance  
Groupe d'âge :  
Groupe 1 (3-4 ans), Groupe 2 (5-6 ans)  
Entre 8 et 12 participants par groupe.  
Horaire : Groupe 1 (3-4 ans) samedi 9 h 30 à 10 h 30  
Groupe 2 (5-6 ans) samedi 10 h 30 à 11 h 30  
Date : 10 semaines - du 27 janvier au 14 avril (relâche le 10 mars et le 7 avril)  
Coût : 120 \$ R / 135 \$ NR  
Lieu : Centre culturel Vanier, 15, boul. Maple



GARDIENS AVERTIS

Tu as plus de 11 ans, tu aimerais développer ton assurance, tes connaissances et tes aptitudes pour garder des enfants ! Inscris-toi et tu recevras un brevet de la Croix-Rouge canadienne après avoir réussi un examen. Le coût du manuel est inclus.

Formatrice : Michelle Bellerose  
Groupe d'âge : 11-16 ans  
Horaire :  
Groupe 1 - durant la semaine de relâche, le lundi 5 et mardi 6 mars, de 8 h 30 à 12 h 30.  
Groupe 2 - durant la semaine de relâche, le mercredi 7 et jeudi 8 mars de 8 h 30 à 12 h 30.  
Groupe 3 - 4, 11, 18 et 25 avril de 18 h 30 à 20 h 30.  
Coût : 55 \$ R / 70 \$ NR  
Lieu : École Modèle, 1 carré Richard

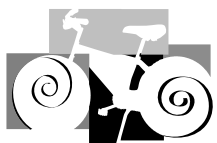


FAIS TON CINÉMA

Cet atelier destiné aux enfants et adolescents est une initiation au merveilleux monde du cinéma. On touche à plusieurs facettes de la production : techniques de jeu, de tournage, de scénarisation. On aborde les aspects théorique et pratique. Le matériel est fourni et un DVD est distribué à la fin du cours.

Formateur : Daniel Gélineau  
Groupe d'âge : 6-9 ans, 10-12 ans, 13 ans et plus  
Horaire :  
6-9 ans : 4 semaines - samedi 27 janvier, 3-10-17 février 13 h à 16 h  
10-12 ans : 8 semaines - samedi 27 janvier au 24 mars 9 h à 12 h (relâche 10 mars)  
13 ans et + : 10 semaines - samedi 24 février au 12 mai 13 h à 16 h (relâche 10 mars et 7 avril)  
Coût : 110 \$ R / 135 \$ NR  
Lieu : Centre culturel Vanier





# Programmation sportive HIVER 2007

**NOTE :**  
Abréviation dans le texte :  
R (Passeport-loisir résident),  
NR (Passeport-loisir non-résident),  
P.-L. (Passeport-loisir)

## BADMINTON LIBRE

Il est possible de réserver un terrain pour deux (2) semaines consécutives. Les réservations seront acceptées dès le mercredi 3 janvier 2007, et ce, jusqu'au vendredi 14h. Les réservations pourront se faire sur place, le jour même de l'activité, soient les mercredis et vendredis.

**Durée :** 17 semaines  
**Horaire :** mercredi et vendredi de 19h à 22h  
**Date :** du 3 janvier au 27 avril 2007

**Coût :**  
**Enfant**  
4 \$/l'heure du terrain aux personnes ayant le P.-L.  
**Adulte**  
8 \$ /l'heure du terrain aux personnes sans le P.-L.  
12 \$ /l'heure du terrain aux personnes ayant le P.-L.  
**Service de location de raquette :**  
**Coût :** 2 \$/l'heure avec pièce d'identité.  
**Lieu :** École secondaire Louis-Philippe-Paré, 235, boul. Brisebois

**NB :** Il faut dorénavant annuler votre réservation de terrain si vous n'êtes pas en mesure d'être présent. Toute personne, n'ayant pas annulé sa réservation au moins vingt-quatre heures à l'avance, verra sa réservation de la semaine suivante annulée.



## ESCRIME

Le programme récréatif s'adresse à tous ceux et celles qui veulent pratiquer l'escrime comme une activité de loisir. Le cours comprend une période d'échauffement, d'exercices de déplacement, d'apprentissage des règlements ainsi que les différentes techniques de base au niveau tactique et pratique. L'équipement est compris dans le coût. Il est important d'avoir des vêtements souples et des espadrilles pour pratiquer l'activité.

**Formateur :** Robert Dubé  
**Groupe d'âge :** 8 ans et plus  
**Durée :** 10 semaines  
**Horaire :**  
**8-13 ans :** samedi 9 h à 10 h  
**14 ans et plus :** samedi 10 h à 11 h  
**Date :** 20 janvier au 24 mars 2007

**Coût :**  
85 \$R / 110\$ NR 8-13 ans  
110 \$R / 120\$ NR 14 ans et plus  
**Lieu :** École Centennial Park, 85, rue Jeffries  
**Note :** Les participants doivent payer les frais pour les bris d'équipements.



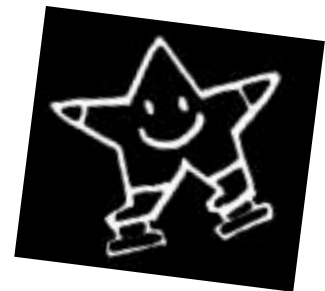
## PATINAGE LIBRE POUR TOUS

Patin libre avec surveillance et application des règles de sécurité. Section réservée aux tout-petits pour l'initiation.

**Durée :** 10 semaines  
**Horaire :**  
samedi, 19 h à 21 h  
dimanche, 13 h à 15 h  
**Date :** 6 janvier au 18 mars 2007  
**Coût :**

**17 ans et moins**  
1 \$ avec P.-L. résident  
2 \$ avec P.L. non-résident  
3 \$ sans P.-L.  
15 \$ Passe annuelle avec P.-L. / R  
**18 ans et plus**  
2 \$ avec P.-L. résident  
3 \$ avec P.-L. non-résident  
5 \$ sans P.-L.  
20 \$ Passe annuelle avec P.-L. / R  
**Prix familial** 3 \$ par jour, par famille avec P.-L. / R  
**Lieu :** Aréna Guy-Scott, 75, boul. Maple

**Note :** Cette activité sera annulée les 13, 14, 20 et 21 janvier afin de permettre la tenue de la 24<sup>e</sup> édition du tournoi de hockey Midget .



## PROGRAMME MINI-GLACE

Initiation au patinage pour enfants de 3 à 5 ans avec instructeurs certifiés.

**Formatrices :** Sylvie Allard  
**Préalable :** avoir 3 ans au 27 janvier 2007  
**Durée :** 9 semaines  
**Horaire :** samedi, 13 h 10 à 13 h 55  
**Date :** 27 janvier au 31 mars 2007  
**Coût :** 50 \$ R / 80 \$ NR  
**Lieu :** Aréna Guy-Scott, 75, boul. Maple

**Note :** La priorité est donnée aux résidents de Châteauguay et le Passeport-loisir est obligatoire. Le port du casque protecteur est obligatoire.

## UTILISATION DES GYMNASES

Pour la pratique d'activités sportives.

**Sites :** Tous les gymnases des écoles élémentaires et secondaires qui sont situés sur le territoire de la Ville de Châteauguay.

**Heures d'ouverture:**  
**lundi au vendredi :** 18h à 23h  
**samedi et dimanche :** 9h à 23h  
**Coût de location de gymnases (taxes non incluses)**  
**1 plateau:** 25 \$ / l'heure pour adulte.

**Note :** Il est obligatoire de fournir la liste des participants avec le numéro de Passeport-loisir. Pour information sur la Politique de reconnaissance des groupes, contactez les Services récréatifs et communautaires au 450-698-3113.

## GOLF

Deux sessions de cours de golf sont offertes aux jeunes et aux adultes. Les niveaux sont débutant, intermédiaire I et II.

**Niveau débutant :** Adultes qui n'ont jamais joué au golf. Ils possèdent habituellement un pointage de 105 coups ou plus sur un parcours de 18 trous.

**Niveau intermédiaire I :** Adultes qui ont déjà suivi un cours de golf débutant ou qui obtiennent un pointage qui se situe entre 105 et 90 coups sur un parcours de 18 trous.

**Niveau intermédiaire II :** Adultes qui ont déjà suivi un cours de golf débutant ou qui obtiennent un pointage de 90 coups sur un parcours de 18 trous.

**Formateur :** Jean-François Vigneault (professionnel au Club de golf Bellevue)

**Groupe d'âge :** 16 ans et plus  
**Durée :** 6 semaines par session

**Session 1 :** 22 janvier au 28 février 2007

**Débutant :** lundi 18 h 45 à 20 h ou mercredi 20 h 15 à 21 h 30

**Intermédiaire niveau I :** mercredi 18 h 45 à 20 h

**Session II :** 12 mars au 23 avril 2007

**Débutant :** lundi 18h45 à 20h

**Intermédiaire niveau I :** lundi 20 h 15 à 21 h 30 ou mercredi 20 h 15 à 21 h 30

**Intermédiaire niveau II :** mercredi 18 h 45 à 20 h

**Coût :** 85\$ R / 120 \$ NR

**Lieu :** École secondaire Louis-Philippe-Paré, 235, boul. Brisebois

## PATINAGE LIBRE PARENTS-ENFANTS

Les enfants de 5 ans et moins accompagnés de leurs parents peuvent patiner avec des accessoires, si nécessaire. Le port du casque protecteur est fortement recommandé. Il est strictement défendu aux adultes d'utiliser un bâton de hockey lors de l'activité.

**Durée :** 13 semaines  
**Horaire :** mercredi, 10 h à 11 h  
**Date :** 10 janvier au 28 mars 2007  
**Lieu :** Aréna Léo-Crépin, 255, boul. Brisebois

## PATINAGE LIBRE ÂGE D'OR

Patinage libre pour les aînés sans surveillance.

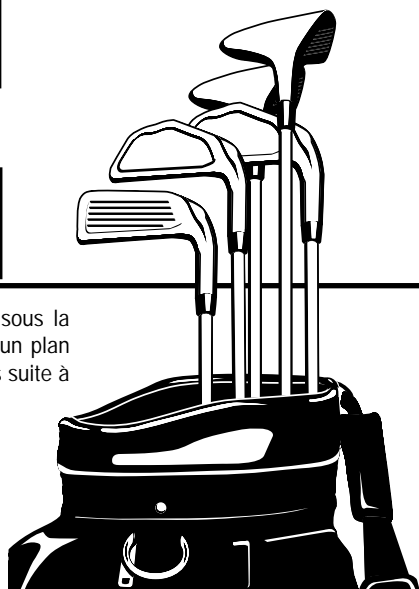
**Groupe d'âge :** 45 ans et plus  
**Durée :** 13 semaines  
**Horaire :** mardi, mercredi et jeudi 11 h à 12 h  
**Date :** 9 janvier au 29 mars 2007  
**Lieu :** Aréna Léo-Crépin, 255, boul. Brisebois

## COURS DE GOLF SOUS FORME DE PRATIQUE LIBRE SUPERVISÉE

Ce cours vous permettra de pouvoir pratiquer sous la supervision d'un professionnel. Une analyse et un plan d'entraînement vous seront remis dès le 2<sup>e</sup> cours suite à une analyse vidéo lors des premiers cours.

**Niveau :** Intermédiaire et avancé  
**Date :** 22 janvier au 26 février 2007  
**Horaire :** lundi de 20 h 15 à 21 h 30

**Coûts :** 85\$ R / 120\$ NR  
**Lieu :** École secondaire Louis-Philippe-Paré 235, boulevard Brisebois



## ACTIVITÉS HIVERNALES HIVER 2007

### CENTRE ÉCOLOGIQUE FERNAND-SEGUIN



#### ACTIVITÉS HIVERNALES

Le centre écologique sera ouvert 7 jours par semaine, de 8 h à 16 h, du 17 décembre 2006 au 18 mars 2007, si la température le permet (neige nécessaire). Les installations seront fermées le 25 décembre 2006 ainsi que le 1<sup>er</sup> janvier 2007

Durant cette période, plus de 20 kilomètres de pistes de ski de fond balisées et patrouillées seront accessibles gratuitement à la population. De plus, 4 kilomètres de pistes de raquette, 2 kilomètres de sentiers pédestres ainsi que la butte à glisser seront à la disposition des citoyens. Le centre de location d'équipement sera également ouvert les samedis et dimanches (ouvert durant le congé de Noël et durant la semaine de relâche - semaine du 4 mars), de 8 h à 16 h. Les activités qui seront présentées cet hiver au centre écologique Fernand-Seguin seront balade au clair de lune et des ateliers de fartage pour les amateurs de ski de fond.

**Information:** 450.698.3123 ou 450.698.3133

#### Île Saint-Bernard

Encore une fois cette année, Héritage Saint-Bernard offrira le festival Neige en Folie. Des activités telles que Promenade en carriole tirée par des chevaux, Soirée du conte aux flambeaux, Sculpture sur glace et des balades thématiques seront de la programmation. Le refuge faunique Marguerite-d'Youville et le parc de la Commune seront les terrains de jeux de ces activités cet hiver. Le tout sera offert aux familles et se tiendra pendant les week-end de janvier et février 2007. Consultez le site Internet d'Héritage Saint-Bernard pour la programmation complète: [www.heritagesbernard.qc.ca](http://www.heritagesbernard.qc.ca). Dans le nouveau pavillon multifonctionnel qui est situé sur l'île Saint-Bernard, un accueil, un centre de location de raquettes et de bâtons de marche nordique ainsi qu'un café sera à la disposition des visiteurs. On vous attend en grand nombre.

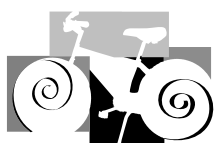


# Patinoires Extérieures HIVER 2007

Horaire de surveillance ; **Lundi au vendredi** de 16h à 21h **Samedi et dimanche** de 10h à 21h  
 Date de début : Selon les conditions météorologiques.

Chalet		Patinoires avec bandes	Aires de patinage	Éclairé	Chalet avec gardiens
1. Marcel-Seers:	boul. D'Youville et rue Girouard	1	1	oui	oui
2. Oliver :	boul. Maple et rue Stanton Est	1	1	oui	oui
3. Billings :	rues Tremblay et Ville-Marie	1	1	oui	oui
4. Sutterlin :	rues D'Orléans et St-Ferdinand	2	1	oui	oui
5. St-Denis* :	rues St-Denis et Savard	1 (petite)	1	oui	oui
6. Léonide-Laberge* :	rues Wilbrod et St-Maurice	0	1	non	non
7. De Maricourt* :	rue De Maricourt	0	1	non	non
8. Léger*	rue Rideau	1 (petite)	1	oui	oui

\* Sous la responsabilité de citoyens.



## ASSOCIATIONS ET ORGANISMES SPORTIFS ET DE PLEIN AIR

### ASSOCIATION DE BASKETBALL DE CHATEAUGUAY

L'objectif de notre association est de promouvoir le développement des techniques du basketball pour les jeunes de 6 à 8 ans d'octobre à avril 2006 à Mary Gardner au coût de 75 \$ et à H.S. Billings pour les jeunes de 9 à 17 ans au coût de 85 \$.

Information : Austin Cumberbatch 450.692.5201

### CENTRE SPORTIF POLYDIUM (GESTAFORME)

**Programmes** : aquatique, aérobic, conditionnement physique. Également disponible : Service de garderie, saunas, réservation pour fêtes d'enfants (piscine et/ou salle). La période de pré-inscription sera du 4 au 10 décembre (pour la clientèle déjà inscrite utilisant le formulaire disponible dans le dépliant) et la période régulière du 11 décembre 2006 au 7 janvier 2007.

**Aérobic** : lundi 8 janvier (12 semaines); lundi 2 avril (11 semaines)

**Natation préscolaire (étoile de mer à niveau 2 + plongeon)** : mardi 9 janvier 2007 (10 semaines); mardi 3 avril (10 semaines)

**Natation junior** : niveau 3 à niveau 10 incluant « Sears je nage » : mardi 9 janvier 2007 (6 semaines); mardi 27 février (6 semaines); mardi 24 avril (6 semaines).

**Natation adultes/mise en forme** : lundi 8 janvier 2007 (10 semaines); lundi 2 avril (10 semaines).

Information : 450.698.3120

Adresse Internet : www.polydium.ca

### CLUB AQUATIQUE CHATEAUGUAY MAÎTRES

Amélioration de la technique selon les conseils d'un entraîneur qualifié. Cela permet aussi de faire de la compétition. Plaisir bonne forme, amitié et participation.

Information : Pierre St-Amant 450.692.4116

Courriel : stap@videotron.ca

### CLUB AQUATIQUE DE CHATEAUGUAY

Équipe de natation de compétition pour les 6 ans et plus

Lieu : 111, boul. Maple à Châteauguay

Information : Jocelyn Boileau 450.698.3120

Courriel : capchateauguay@hotmail.com

### HOCKEY MINEUR CHATEAUGUAY

Hockey sur glace pour les jeunes de 4 à 20 ans.

Information : Diane Godin 450.699.9717

### CLUB DE COURSE À PIED LES RIVERAINS

Entraînement et course à pied pour débutant, intermédiaire ou expert. Trois rencontres par semaine. Début des activités : janvier 2007

Coût : 75 \$

Information : Yves Gauthier 450.699.3162

Courriel : lesriverains@videotron.ca

### ÉCOLE DE TENNIS BALLE D'OR

Cours de tennis 5 à 17 ans

**Niveau** : Débutants-Intermédiaires-Avancés

**Endroit** : École secondaire Louis-Philippe Paré (intérieur)

**Session** :

Samedi 13 janvier au 24 février 2007 (7 semaines)

Coût : 55 \$

**Session** :

Samedi 3 mars au 21 avril (7 semaines)

Coût : 55 \$

Location de raquette et balles

Information : Denise Grimard 450.691.7252

### JEUX OLYMPIQUES SPÉCIAUX DU QUÉBEC (Région sud-ouest)

Cet organisme offre des activités sportives aux personnes ayant une déficience intellectuelle.

Athlétisme / raquette :

vendredi de 19 h 15 à 20 h 45

Quilles : samedi de 13 h 30 à 15 h 15

Natation : dimanche de 14 h 30 à 15 h 30

Information : Daniel Kerr 450.691.8115

### CLUB DES ORNITHOLOGUES DE CHATEAUGUAY

Sensibiliser la population à l'observation et à l'étude des oiseaux dans leur habitat naturel au moyen d'excursions et de conférences. Pour connaître les activités du COC, consulter les journaux locaux ou le site internet : [http://site.voila.fr/club\\_coc](http://site.voila.fr/club_coc)

Information : Monique Groulx 450.692.8259

### SOCIÉTÉ DE TAÏ CHI TAOÏSTE DU CANADA (Club de Châteauguay)

Organisme voué au mieux-être et à la santé du corps et de l'esprit.

Inscriptions :

9-10-11 janvier de 19 h 30 à 21 h 30

6-7-8 février de 19 h 30 à 21 h 30

Lieu : 35, boul. D'Anjou

Information : Gilles Bonin 514.272.5271 poste 7161

Courriel : www.taichitaoiste.org



## ASSOCIATIONS ET ORGANISMES CULTURELS

### CHOEUR EN FUGUE

Organisme à but non lucratif offrant à ses membres le moyen de pratiquer le chant et de produire des concerts dans la communauté. Répétition tous les jeudis.

Information : Murielle Dumont 450.691.5153

Courriel : rpayant@sympatico.ca

### ASSOCIATION D'ARTS VISUELS DU GRAND CHATEAUGUAY

Promouvoir les arts visuels en faisant connaître les artistes de la région en mettant en valeur la créativité de chacun.

Information : Huguette L. Levert 450.692.6642

Courriel : hurbec6@videotron.ca

### LA SOCIÉTÉ DU MUSÉE DU GRAND CHATEAUGUAY

Organisme à but non lucratif, la SMGC met en valeur le patrimoine collectif de Châteauguay par l'organisation d'expositions, de visites et d'activités diverses.

Lieu : 54, boul. Salaberry à Châteauguay

Information : Catherine Fournier 450.698.3193

Site internet : www.smgc.qc.ca

Courriel : info@smgc.qc.ca

### CHATEAUGUAY VALLEY QUITERS GUILD

Information : Nicole Sorg 450.691.5277

### CHOEUR LA BOHÈME

Information : Jean-Philippe Dumas 450.691.4666

### CTGC

Télévision régionale

Information : Jean-Louis Daoust 450.698.1742

### GRAND ORCHESTRE DE CHATEAUGUAY

Information : Daniel Théoret 450.691.7895

### PRODUCTION SANS VISAGE

Information : Guillaume Dumas 450.691.3177

### TROUPE DE THÉÂTRE LES SCÈNEUX

Troupe de théâtre qui recherche des comédiens et des bénévoles. Début des répétitions en décembre 2006. Représentation devant le public en Juin 2007. Le coût est de 50 \$ / comédien.

Information : Josée Legault 450.691.2176





**AMBULANCE SAINT-JEAN  
DIVISION 782 CHATEAUGUAY**

Nous offrons les services de secourisme et nos instructeurs donnent des cours de premiers soins et RCR. Vous pouvez aussi joindre la Division en tant que secouriste.

Information : Frédéric Reid 514.521.0667  
Courriel : freid@qc.sja.ca

**SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE  
DU SUROÏT**

Encourager les citoyens à embellir leurs propriétés et à faire de l'horticulture une passion, au moyen de conférences mensuelles.

Information : Henriette Côté 450.691.6510  
Courriel : coteh@sympatico.ca  
Site Internet : shruroit.iquebec.com

**MAISON DES JEUNES  
DE CHATEAUGUAY**

La Maison des jeunes de Châteauguay est une association à but non-lucratif pour les jeunes de 12 à 17 ans animé par des d'adultes. C'est un lieu où les jeunes pourront devenir des citoyens critiques et responsables dans leur communauté.

Information : Nancy Hackett et John Dikaitis  
au 450.698.3343  
Courriel : info@mdjchateauguay.ca

**CADETS DE L'AVIATION ROYALE  
DE CHATEAUGUAY**

Donner aux jeunes de 12 à 19 ans la possibilité d'apprendre les principes de l'aviation, de participer à des activités tel que musique, tir, marche militaire, entraînement.

Information : Josée Duchesneau ou  
Yvon Lanthier 450.692.5759  
Courriel : duchjos@hotmail.com

**CENTRE COMMUNAUTAIRE DE  
CHATEAUGUAY**

Organisme qui aide la communauté par des activités de dépannage, favorise l'autonomie de la famille, encourage et favorise l'implication des gens de cœur, administre une friperie et un magasin de meubles usagés afin d'aider les familles tout en recyclant.

Information : Jocelyne St-Maurice ou  
Johanne Beaulieu 450.699.3464  
Courriel : ccchateau@qc.aira.com

**CENTRE DE JOUR  
LES COCCINELLES**

Pré-maternelle pour les enfants 3, 4 et 5 ans. Activités éducatives : bricolages, chansons, jeux. Socialisation et sorties.

Information : France Mallette 450.692.5807

**CENTRE DE LA PETITE  
ENFANCE LES LUTINS**

Service de garde éducatif aux enfants de 3 mois à 5 ans, dans un environnement chaleureux et sécuritaire qui tient compte du rythme de l'enfant et de son unicité.

Information : Sylvia Mackera 450.691.8287  
Courriel : centre.lutinsenfance@qc.aira.com

**CENTRE DE LA PETITE  
ENFANCE MAMIE SOLEIL**

Service de garde éducatif / Intégration des enfants à besoins particuliers. Coordination – soutien –surveillance de la garde en milieu familial.

Information : Lorraine Lavallée 450.699.9886  
Courriel : cpe@mamiesoleil.ca

**CERCLE DE FERMIERES  
ST-JEAN-BAPTISTE  
MARIE VIANNEY**

La plus grande association féminine pour le maintien des traditions artisanales et culturelles

Information : Doris Giroux 450.699.0344

**CERCLE DE FERMIERES  
ST-JOACHIM**

Un endroit pour fraterniser, en savoir plus sur les dossiers concernant les femmes, apprendre des anciennes et nouvelles techniques d'artisanat. Nos rencontres mensuelles sont le 2e mardi de chaque mois à 19 h 30, au 13, rue Principale à Châteauguay.

Information : Sylvie Brin 450.691.9637

**CHEVALIERS DE COLOMB  
CONSEIL 4197 CHATEAUGUAY**

Organisme qui aide le prêtre de la paroisse, les personnes dans le besoin et aide la veuve et l'opprimé.

Information : Jacques Leclerc 450.699.9225  
Courriel : j.leclerc2@sympatico.ca

**CLUB D'ÂGE D'OR  
ST-JEAN-BAPTISTE  
MARIE-VIANNEY**

Membre de la FADOO. Pour personne de 50 ans et plus. Participer à des activités tel que pétanque, cartes, billard, bingo, cours de danse en ligne, voyages, etc. On peut se procurer la carte FADOO lors des activités ou en appelant Michel Boislard au 450. 699-1242.

Information : Gaston Brault ou  
Lucille Grenier 450.691.2801

**LE CLUB FADOO ST-JOACHIM  
DE CHATEAUGUAY**

Offre à ses membres de nombreuses activités sociales, sportives et culturelles.

Information : Francine Aubin Cyr 450.691.1365  
ou Lisette Baril 450.699.8367

**RE-NOU-VIE**

Centre d'aide pour femmes monoparentales, pour les femmes en prise de décision de rupture et pour les femmes en famille recomposée.

« SAMEDI DE M'EN SORTIR »  
Tous les samedis de 9 h 30 à 13 h 30  
Lieu : 71, rue Principale (porte arrière)  
Coût : 10 \$ membres – 12 \$ non-membres  
« MÈRE-ADOS »  
19 h à 22 h  
Lieu : 71, rue Principale (porte arrière)  
Gratuit

Information : Nancy Desnoyers 450.692.9805  
Courriel : renouvie@cooptel.qc.ca

**SCOUTS CHRIST-ROI  
DE CHATEAUGUAY**

Mouvement éducationnel et de loisir francophone pour les jeunes 7 à 15 ans. Activités de septembre à juin.

Information : Anne-Marie Watson 450.691.1961  
Courriel : scouts.chateauguay@hotmail.com

**AVIF**

Programme de thérapie pour hommes adultes, jeunes garçons et filles qui veulent mettre fin à leurs comportements de contrôle ou de violence donc choisir le respect et l'authenticité comme alternative dans leurs relations.

Information : Lynda Proulx ou  
Daniel Melanson 450.692.7313 ou 450.692.8746  
Courriel : avif@belle.net.ca -  
avifjeunesse@bellnet.ca

**CALACS CHATEAUGUAY  
Le Centre d'Aide et de lutte  
contre les agressions à  
caractère secuel**

Service d'aide directe aux femmes de 14 ans et plus ayant vécu une agression sexuelle. Écoute téléphonique, information, références, rencontres individuelles et groupe de soutien. Recrutement de militantes et formation en septembre.

Information : Carole Cayer 450.699.8258  
Courriel : calacs.chateauguay@bellnet.ca

**ESPACE CHATEAUGUAY**

Organisme de prévention de la violence faites aux enfants. Ateliers offerts aux enfants et aux adultes.

Information : Monique Bouchard 450.692.5757  
Courriel : espace.chateauguay@bellnet.ca

**L'ACCOLADE CHATEAUGUAY**

Écoute, références, consultations individuelles et familiales, formation sur les maladies mentales, conférence, centre de documentation. Formation en deux volets « Aimer et aider quelqu'un qui souffre d'un trouble de la personnalité limite » à compter de janvier. Soirées thématiques à compter de janvier.

Information : Diane St-Amour 450.699.7059  
Courriel : info@laccoladechateauguay.org

**LA STATION DE L'AVENTURE**

Nous offrons des services aux familles avec enfants 0 – 5 ans; activités (chants, jeux, bricolages, ateliers sur la discipline, sur l'éveil à la lecture, café-causeries. Ateliers Délima 3 mois à 9 mois à Châteauguay et Ste-Martine, ateliers vive la discipline.

Information : Lilli D. Schulz 450.691.4897  
Courriel : famille@stationdelaventure.com



**SOCIÉTÉ CANADIENNE  
DU CANCER**

« Le cancer une lutte à finir »

Information : Paul Bonneau 450.692.5110  
Don en ligne :  
www.quebec.cancer.ca/fr.dons.html

**LA RENCONTRE  
CHATEAUGUOISE**

Aide aux démunis. Repas communautaires les mardi 12 h, jeudis 17 h 30 (distribution de victuailles après les repas), les vendredis 17 h. Cuisines collectives. Aide aux devoirs (École de la Rive et Notre-Dame-de-l'Assomption. Groupe d'achats. Le transport est offert pour l'ensemble de nos activités.

Information : Simon Ambeau ou  
Francine G.Laberge 450.699.6819  
Courriel : rencontrechateauguoise@bellnet.ca

**MAISON LA RE-SOURCE**

Maison d'aide et d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale. Atelier d'information, rencontre de sensibilisation.

Information : Sylvie Langlais/Maria Papadakis  
450.699.0908

**MOUVEMENT  
ACTION-DÉCOUVERTE**

Centre éducatif et de loisirs pour personnes handicapées.

Lieu : 25B, boul., Saint-François à Châteauguay  
Information : Julie Lafleur 450.698.3361  
Courriel : actiondecouverte@videotron.ca

**SOCIÉTÉ ST-VINCENT-DE-PAUL**

Magasin général  
Vente de biens usagés et de toutes sortes

Information : Françoise Giroux 450.691.1007



# Une saison spectaculaire!

Châteauguay



BILLETS EN VENTE  
au Centre culturel Vanier  
15, boul. Maple

**Programmation culturelle  
Hiver-Printemps 2007**  
Billets - Abonnements - Forfaits  
**450.698.3100**

Offrez des billets de spectacles à ceux que vous aimez

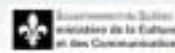
Musique et chansons

Humour et variétés

Découverte

## LIEUX DE DIFFUSION DES SPECTACLES

SALLE JEAN-PIERRE-HOUE, CENTRE CULTUREL VANIER 15, boul. Maple  
SALLE MOSHER, ÉCOLE H.S. BILLINGS 210, rue McLeod  
SALLE SERGE-BOISVERT, ÉCOLE LOUIS-PHILIPPE-PARÉ 235, boul. Brisebois  
SALLE DU PAVILLON MULTIFONCTIONNEL DE L'ÎLE SAINT-BERNARD 480, boul. D'Youville  
ÉGLISE SAINT-JOACHIM 1, boul. D'Youville  
Note : P..L. = Passeport-loisir



Ricky Paquette



**Samedi 27 janvier - 20 h**  
Guesies de blues  
Salle Jean-Pierre-Houde  
22 \$ résident avec P.-L.  
26 \$ non-résident  
16 \$ étudiant avec P.-L.

Quatuor Fortin-Leveillé



**Vendredi 9 mars - 20 h**  
Salle Jean-Pierre-Houde  
22 \$ résident avec P.-L.  
26 \$ non-résident  
16 \$ étudiant avec P.-L.

Florence K



**Vendredi 23 mars - 20 h**  
Salle Jean-Pierre-Houde  
22 \$ résident avec P.-L.  
26 \$ non-résident  
16 \$ étudiant avec P.-L.

Matt Herskowitz



**Dimanche 18 mars - 11 h**  
Solo-Piano  
Salle Jean-Pierre-Houde  
12 \$ résident avec P.-L.  
16 \$ non-résident  
20 \$ famille résidente avec P.-L. obligatoire.

Luc Beauséjour



**Dimanche 21 janvier - 11 h**  
Salle Jean-Pierre-Houde  
12 \$ résident avec P.-L.  
16 \$ non-résident  
20 \$ famille résidente avec P.-L. obligatoire.

Estavel



**Dimanche 18 février - 11 h**  
Salle Jean-Pierre-Houde  
12 \$ résident avec P.-L.  
16 \$ non-résident  
20 \$ famille résidente avec P.-L. obligatoire.

Océane



**Dimanche 28 janvier - 13 h 30**  
Pour les 3 à 8 ans  
Salle Jean-Pierre-Houde  
8 \$ résident avec P.-L.  
12 \$ non-résident  
20 \$ famille résidente avec P.-L. obligatoire.

Inuussia la femme phoque



**Dimanche 25 février - 13 h 30**  
Théâtre Motus  
Pour les 5 à 10 ans  
Salle du Pavillon multifonctionnel de l'Île Saint-Bernard  
8 \$ résident avec P.-L.  
12 \$ non-résident  
20 \$ famille résidente avec P.-L. obligatoire.

L'Oiseau Vert



**Vendredi 16 février - 20 h**  
Comédie d'art  
Le théâtre Tout à Trac  
Salle du Pavillon multifonctionnel de l'Île Saint-Bernard  
24 \$ résident avec P.-L.  
28 \$ non-résident  
18 \$ étudiant avec P.-L.

Le discours de la méthode



**Vendredi 2 mars - 20 h**  
Comédie intellectuelle et philosophique  
Théâtre du Sous-Marin Jaune  
Salle du Pavillon multifonctionnel de l'Île Saint-Bernard  
24 \$ résident avec P.-L.  
28 \$ non-résident  
18 \$ étudiant avec P.-L.

8000 km à vélo, de la Mongolie à Calcutta



**Judi 8 février 2007 - 19 h 30**  
Avec Mélanie Carrier et Olivier Higgins  
Salle Jean-Pierre-Houde  
10 \$ résident avec P.-L.  
12 \$ non-résident

King Dave



**Samedi 13 avril - 20 h**  
L.I.F.T.  
(Les idées flottantes : Théâtre)  
Salle Jean-Pierre-Houde  
24 \$ résident avec P.-L.  
28 \$ non-résident  
22 \$ étudiant avec P.-L.

Corse au grand coeur



**Judi 22 mars - 19 h 30**  
Avec Jean-Jacques Honoré  
Salle Jean-Pierre-Houde  
10 \$ résident avec P.-L.  
12 \$ non-résident

Stefie Shock



**Samedi 20 janvier - 20 h**  
Salle Mosher  
26 \$ résident avec P.-L.  
30 \$ non-résident  
22 \$ étudiant avec P.-L.

Dumas



**Samedi 17 février - 20 h**  
Nouveau spectacle  
Salle Mosher  
24 \$ résident avec P.-L.  
28 \$ non-résident  
20 \$ étudiant avec P.-L.

Stéphanie Lapointe



**Samedi 3 mars - 20 h**  
Sur le fil  
Salle Serge-Boisvert  
28 \$ résident avec P.-L.  
32 \$ non-résident  
22 \$ étudiant avec P.-L.

Luc De Larochellière



**Samedi 10 mars - 20 h**  
Salle Mosher  
24 \$ résident avec P.-L.  
28 \$ non-résident  
20 \$ étudiant avec P.-L.

Dominic Paquet



**Vendredi 2 février - 20 h**  
Salle Jean-Pierre-Houde  
24 \$ résident avec P.-L.  
28 \$ non-résident  
20 \$ étudiant avec P.-L.

La passion selon Marcel



**Samedi 24 février - 20 h**  
Conférence  
Salle Mosher  
28 \$ résident avec P.-L.  
32 \$ non-résident  
24 \$ étudiant avec P.-L.

Jean-François Mercier



**Samedi 17 mars - 20 h**  
Le show du gros cave  
Salle Jean-Pierre-Houde  
24 \$ résident avec P.-L.  
28 \$ non-résident  
20 \$ étudiant avec P.-L.

Anick Jean



**Vendredi 19 janvier - 20 h**  
Salle Mosher  
20 \$ résident avec P.-L.  
24 \$ non-résident  
16 \$ étudiant avec P.-L.

Mara Tremblay



**Vendredi 26 janvier - 20 h**  
Salle Jean-Pierre-Houde  
20 \$ résident avec P.-L.  
24 \$ non-résident  
16 \$ étudiant avec P.-L.

Belzébuth



**Vendredi 30 mars - 20 h**  
Salle Jean-Pierre-Houde  
20 \$ résident avec P.-L.  
24 \$ non-résident  
16 \$ étudiant avec P.-L.

Edgar Bori



**Vendredi 27 avril - 20 h**  
Dans ce monde pouff pouff  
Salle Jean-Pierre-Houde  
26 \$ résident avec P.-L.  
30 \$ non-résident  
22 \$ étudiant avec P.-L.

La Bande Magnétique



**Samedi 26 avril - 20 h**  
A Kappella  
Salle Jean-Pierre-Houde  
24 \$ résident avec P.-L.  
28 \$ non-résident  
20 \$ étudiant avec P.-L.

Les Trois Accords



**Samedi 2 juin - 20 h**  
Spectacle hors forfait  
Salle Mosher  
23 \$ résident avec P.-L.  
25 \$ non-résident

Réal Béland



**Samedi 24 mars - 20 h**  
Salle Serge-Boisvert  
28 \$ résident avec P.-L.  
32 \$ non-résident  
24 \$ étudiant avec P.-L.

Jean Lapointe



**Samedi 20 avril - 20 h**  
Salle Mosher  
28 \$ résident avec P.-L.  
32 \$ non-résident  
24 \$ étudiant avec P.-L.

François Morency



**Samedi 21 avril - 20 h**  
Morency Live  
Salle Mosher  
30 \$ résident avec P.-L.  
34 \$ non-résident  
26 \$ étudiant avec P.-L.

Karkwa



**Vendredi 9 février - 20 h**  
Salle Jean-Pierre-Houde  
20 \$ résident avec P.-L.  
24 \$ non-résident  
16 \$ étudiant avec P.-L.

Sébastien Lacombe



**Vendredi 23 février - 20 h**  
Salle Jean-Pierre-Houde  
20 \$ résident avec P.-L.  
24 \$ non-résident  
16 \$ étudiant avec P.-L.

Musique du monde et Jazz

Sons et brioche

Mes petits dimanches

Théâtre et Contes

Les Grands explorateurs





# Une saison spectaculaire!



Programmation culturelle  
Hiver-Printemps 2007  
Billets - Abonnements - Forfaits  
**450.698.3100**

CENTRE CULTUREL VANIER 15, BOUL. MAPLE

## Chœur La bohème

Dimanche 3 décembre 2006 - 11 h

Concert de Noël :  
Chants, sons et brioches  
Ouverture dès 10 h  
Salle Jean-Pierre-Houde  
12 \$ adulte  
8 \$ 12 ans et moins



## Chœur en fugue

Samedi 9 décembre 2006 - 20 h

Dimanche 10 décembre 2006 - 14 h

Noël autour du monde  
Église Saint-Joachim  
20 \$ adulte  
10 \$ 12 ans et moins

## Le père Noël est une ordure

Pièce de théâtre de Josiane Balasko

Vendredi 5 janvier - 19 h 30

Samedi 6 janvier - 19 h 30

Dimanche 7 janvier - 19 h 30



### Productions sans visage

Au centre d'aide de Détresse-Amitié, la nuit de Noël, Thérèse et Pierre répondent aux appels téléphoniques des désespérés... Un travelo douloureux, une douce idiote enceinte jusqu'aux dents, une Yougoslave immigrée et Félix (une ordure de Père-Noël) mènent une farce drôle et corrosive.

Salle Jean-Pierre-Houde  
Entrée : 10 \$

## Chœur La bohème

Vendredi 25 mai - 20 h

Samedi 26 mai - 20 h

Dimanche 27 mai - 14 h

Concert : UNIVERSON  
Salle Jean-Pierre-Houde  
Entrée :  
20 \$ adulte  
12 \$ 17 ans et moins



## Dans ma Court

Vendredi 18 mai - 20 h

### Soirée court-métrage

Une soirée projection-concours produite par la Ville de Châteauguay où le court-métrage et ses artisans, principalement de la région, sont à l'honneur. À voir absolument!

Salle Jean-Pierre-Houde  
Entrée : 10 \$



## Théâtre QUATRE / CORPS

## Les Charbonniers de l'enfer

Samedi 14 avril - 20 h

Possibilité de supplémentaire le :

Dimanche 15 avril - 20 h 30

Super-spectacle au profit du THÉÂTRE QUATRE/CORPS  
Ils brûlent littéralement les planches, nous tiennent bien au chaud et font de nous de sérieux candidats à la damnation éternelle... Les Charbonniers de l'enfer terminent leur tournée à Châteauguay dans un spectacle au profit du Théâtre Quatre/Corps.  
Salle du Pavillon multifonctionnel de l'Île Saint-Bernard  
Entrée : 60 \$ Super-spectacle bénéficiaire



# Congé de Noël



Illustration : Philippe Bets

Du 26 décembre 2006  
au 7 janvier 2007

Surveillez le dépliant!



## Châteauguay



# Cinéma

DU CINÉMA POUR PLAIRE À TOUS LES MEMBRES DE LA FAMILLE !  
Salle Jean-Pierre-Houde, Centre culturel Vanier, 15 boulevard Maple

### ENTRÉE POUR CHAQUE FILM :

4 \$ adulte P.-L.R. - 2 \$ enfant 12 ans et moins avec P.-L.R. - 8 \$ famille avec P.-L.R.  
6 \$ adulte N.R. - 4 \$ enfant 12 ans et moins N.R.

INFORMATION 450.698.3100



### LES REBELLES DE LA FORÊT

27 DÉCEMBRE, 13 H

2006 - 80 minutes Columbia Pictures  
Directeur: Roger Allers, Jill Culton

Les mésaventures délirantes d'un cerf et de son ami grizzly, pris au piège d'une forêt haute en couleurs en pleine saison des chasses...



### ZOOM (V.F.)

29 DÉCEMBRE, 15 H

2006 - 88 minutes Columbia Pictures  
Directeur: Peter Hewitt

Le super-héros à la retraite Jack doit reprendre du service pour transformer un groupe de jeunes délinquants en super-héros, dans une école privée.

